

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation.
- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- Confirmer que les valeurs nominales du dispositif conviennent à celles de l'installation avant de procéder.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du **fil de cuivre ou plaqué cuivre**.
- Ne raccorder qu'à du câblage résistant à des températures de 60 °C ou plus.
- NE PAS installer le dispositif s'il semble endommagé.
- Dispositif pour l'intérieur seulement.
- Lire les présentes directives avant de procéder à l'installation, et les conserver à titre de référence ultérieure.

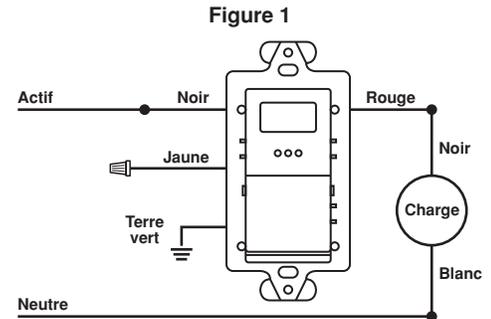
DI-000-TS300-55A

DIRECTIVES

FRANÇAIS

CÂBLAGE

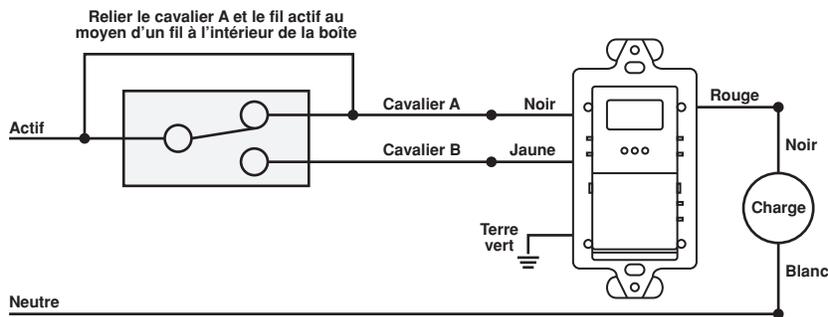
1. **AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation.
 2. Raccorder le fil noir de la minuterie à la ligne (fil actif). Raccorder le fil rouge de la minuterie à la charge. Recouvrir le fil jaune d'un capuchon.
 3. Raccorder le fil vert à la terre. Le dispositif doit être correctement mis à la terre pour pouvoir fonctionner.
 4. Fixer la minuterie dans la boîte murale au moyen des deux vis de fixation fournies.
 5. Rétablir le courant au panneau électrique.
 6. Les sélecteurs de la minuterie sont réglés à deux heures de fonctionnement par défaut. On peut les déplacer ou changer la programmation si des réglages particuliers sont requis (suivre alors les DIRECTIVES DE CONFIGURATION).
 7. Fermer le couvercle de la minuterie et installer la plaque murale. Les réglages seront ainsi protégés.
- REMARQUE :** il faut retirer la plaque pour ouvrir le couvercle de la minuterie et modifier les réglages.



INSTALLATION DANS UN SYSTÈME À TROIS OU À QUATRE VOIES

1. **AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation.
 2. Déconnecter le second interrupteur à trois voies.
 3. Raccorder le fil rouge de la minuterie à la charge. Raccorder le fil noir de la minuterie au « cavalier A » et le fil jaune de la minuterie au « cavalier B ». Raccorder le fil vert à la terre. Le dispositif doit être correctement mis à la terre pour pouvoir fonctionner.
 4. Fixer la minuterie dans la boîte murale au moyen des deux vis de fixation fournies.
 - 5a. **Installations à trois voies (figure 2) :** au niveau de l'interrupteur 1, raccorder un fil entre la branche active du système et le « cavalier A » à l'intérieur de la boîte du dispositif.
 - 5b. **Installations à quatre voies (figure 3) :** remplacer tous les interrupteurs par des dispositifs à contacts momentanés aux valeurs nominales appropriées. Au niveau de l'interrupteur 1, raccorder le « cavalier A » à la branche active du système et à un côté du dispositif. Raccorder le « cavalier B » à l'autre côté du dispositif. Au niveau de l'interrupteur 2, raccorder le « cavalier A » à un côté du dispositif. Raccorder le « cavalier B » à l'autre côté.
 6. Rétablir le courant au panneau électrique.
 7. Les sélecteurs de la minuterie sont réglés à deux heures de fonctionnement par défaut. On peut les déplacer ou changer la programmation si des réglages particuliers sont requis (suivre alors les DIRECTIVES DE CONFIGURATION).
 8. Fermer le couvercle de la minuterie et installer la plaque murale. Les réglages seront ainsi protégés.
- REMARQUE :** il faut retirer la plaque pour ouvrir le couvercle de la minuterie et modifier les réglages.
- REMARQUE :** le parcours entre l'interrupteur à voies multiples et la minuterie ne doit pas dépasser 100 pi (30 m).

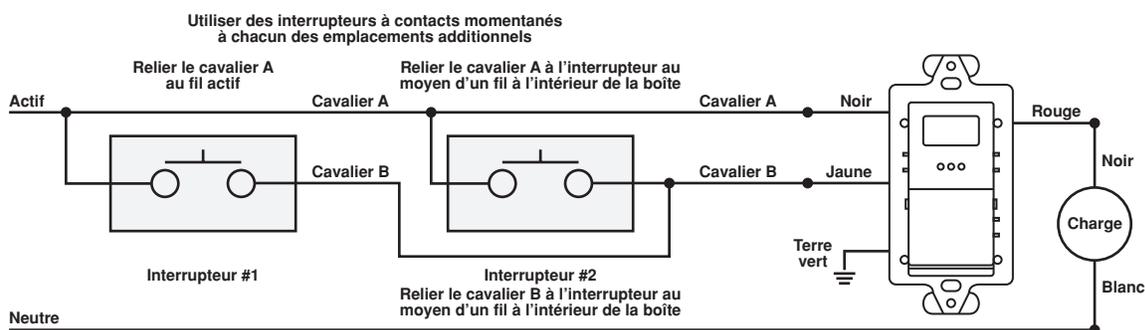
Figure 2



RÉGLAGE POUR UN FONCTIONNEMENT À QUATRE VOIES

Les minuterie TS300 sont réglées en usine pour fonctionner à trois voies avec des interrupteurs à contacts maintenus. Pour qu'elles fonctionnent à quatre voies (voies multiples), il faut ouvrir le couvercle et appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'écran affichera « 3-W » pour indiquer que la minuterie fonctionne à trois voies. Appuyer ensuite sur le bouton central pour passer à l'affichage « 4-W ». Après dix secondes, l'affichage clignotera deux fois. L'affichage confirmera le fonctionnement en Hertz (60, normalement). Le dispositif est maintenant prêt à être programmé. En configuration à quatre voies, il faut se servir d'interrupteurs à contacts momentanés aux emplacements supplémentaires. Se reporter au schéma.

Figure 3



DIRECTIVES DE CONFIGURATION

Lors de la mise sous tension initiale, il faut attendre une minute, jusqu'à ce que le mot « OFF » apparaisse à l'écran. Si celui-ci est toujours noir après ce délai, appuyer sur le bouton de réinitialisation (figure 4).

Fonctionnement de deux heures par défaut

Les minuteriers TS300 sont réglés en usine pour respecter les plus récentes exigences des codes énergétiques. Aucun réglage n'est requis si on veut conserver le délai de fonctionnement prescrit de deux heures avant la mise hors tension. La fonction de défilement permet toutefois aux utilisateurs de réduire ce délai au besoin.

| SÉLECTEURS | | | | | |
|------------|---------|------------|-------------|---------------|-------------------|
| 1 4H | 2 2H | 3 LIMIT | 4 SCROLL | 5 Tonalité | 6 Clignotement |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |

SÉLECTEURS

- 4HR:** mise sous tension pendant quatre heures au plus quand le sélecteur 2HR est en bas (OFF). Ce sélecteur est aussi employé pour la programmation d'un délai personnalisé.
- 2HR:** mise sous tension pendant deux heures au plus quand le sélecteur 4HR est en bas (OFF). Ce sélecteur est aussi employé pour la programmation d'un délai personnalisé.
- LIMIT:** utilisé en séquence de programmation. Il faut mettre le sélecteur en haut (ON) ou en bas (OFF) pour limiter le délai programmé.
- SCROLL:** lorsque le sélecteur est en haut (ON), on peut faire défiler les valeurs inférieures pour le délai d'éteinte. Lorsqu'il est en bas (OFF), la fonction de défilement est désactivée. On utilise aussi ce sélecteur en séquence de programmation. Déplacer le sélecteur de haut (ON) en bas (OFF) pour fixer un délai personnalisé. Le défilement s'effectue des façons suivantes :
 - en intervalles de 5 min quand le délai est de 5 min à 1 h;
 - en intervalles de 10 min quand le délai est de 1 h à 4 h;
 - en intervalles de 30 min quand le délai est de 4 h à 12 h;
 - en intervalles de 1 h quand le délai est de 12 h à 24 h.
- BEEPER:** lorsque le sélecteur est en haut (ON), une tonalité se fait entendre toutes les 15 s quand il ne reste plus que 2 min avant la mise hors tension (figure 5).
- BLINK:** lorsque le sélecteur est en haut (ON), les charges clignotent une fois quand il ne reste plus que 2 min avant la mise hors tension (figure 5).

RÉGLAGE DU DÉLAI À QUATRE HEURES

Pour élever la durée de fonctionnement maximale suivant certains codes énergétiques, il suffit de déplacer les sélecteurs de manière à obtenir à configuration ci-dessous. La fonction de défilement permet ensuite aux utilisateurs de réduire ce délai au besoin.

| SÉLECTEURS | | | | | |
|------------|---------|------------|-------------|---------------|-------------------|
| 1 4H | 2 2H | 3 LIMIT | 4 SCROLL | 5 Tonalité | 6 Clignotement |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |

Réglages par défaut

Régler les sélecteurs de la manière illustrée

RÉGLAGE D'UN DÉLAI PERSONNALISÉ (JUSQU'À QUATRE HEURES)

Le délai des minuteriers TS300 peut aussi être personnalisé. La fonction de défilement est activée pour permettre à l'utilisateur de modifier la durée de fonctionnement de 5 min au réglage choisi de 2 ou 4 h.

| SÉLECTEURS | | | | | |
|------------|---------|------------|-------------|-------------------|---------------|
| 1 4H | 2 2H | 3 LIMIT | 4 SCROLL | 5 Clignotement | 6 Tonalité |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| ON | ON | ON | ON | OFF | OFF |
| ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF |
| ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF |

Réglages par défaut

- Régler les sélecteurs de la manière illustrée
 - Appuyer brièvement sur le bouton central
 - Attendre que l'écran affiche le compte à rebours
 - Maintenir le bouton central enfoncé
 - Relâcher le bouton quand le délai voulu s'affiche
- Fixer la limite et mettre le sélecteur SCROLL en bas (OFF)
- Remettre le sélecteur SCROLL en haut (ON)

FONCTIONNEMENT

Une fois la configuration effectuée, fixer la plaque décorative fournie sur la minuterie. La partie inférieure du couvercle sert alors de touche pour l'actionner. En appuyant dessus une fois, le dispositif met ses charges sous tension, et amorce le compte à rebours jusqu'à la mise hors tension automatique. En appuyant de nouveau sur la touche, on met les charges hors tension. Si la fonction de défilement (SCROLL) est activée, il suffit de maintenir la touche enfoncée pour modifier le délai (La relâcher une fois la durée voulue atteinte à l'écran). Quand les charges sont hors tension, l'écran affiche un message d'état à intervalles de 15 secondes. Par exemple, si le délai de mise hors tension est de deux heures, on pourra lire ceci : SET - For -02:00 • LOAD -OFF.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit dudit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de cinq ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger lesdits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de ladite période de cinq ans, à la Manufacture Leviton du Canada limitée, au soin du service de l'Assurance qualité, 165, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada, H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main-d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de cinq ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Fermer le couvercle de la minuterie, qui est alors prête à fonctionner. Il suffit d'appuyer sur la partie inférieure de ce premier pour mettre les charges sous tension (elles le resteront jusqu'à la fin du délai programmé). En appuyant de nouveau au même endroit, on met les charges hors tension.

Figure 4

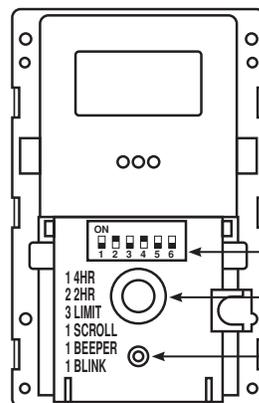


Figure 5



- ON = sélecteur EN HAUT
- OFF = sélecteur EN BAS

Bouton central
Bouton de réinitialisation

ACTIVATION DE LA TONALITÉ D'AVERTISSEMENT

Les minuteriers TS300 ont une fonction d'avertissement deux minutes avant la mise hors tension des charges. On peut ainsi activer une tonalité qui sera émise toutes les 15 secondes pendant ces deux minutes restantes ou faire en sorte que les charges s'éteignent pendant 1 seconde au début de ce compte à rebours. Pour sélectionner l'une ou l'autre de ces fonctions, il faut mettre en haut (ON) le sélecteur correspondant (BEEPER pour la tonalité, et BLINK pour le clignotement). Une icône apparaît alors à l'écran pour confirmer l'activation (figure 5).

| SÉLECTEURS | | | | | |
|------------|---------|------------|-------------|---------------|-------------------|
| 1 4H | 2 2H | 3 LIMIT | 4 SCROLL | 5 Tonalité | 6 Clignotement |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON |

Réglages par défaut

Mettre le sélecteur BLINK en haut (ON)

RÉGLAGE D'UN DÉLAI PERSONNALISÉ (JUSQU'À 24 HEURES)

Le délai des minuteriers TS300 peut aussi être personnalisé. La fonction de défilement est activée pour permettre à l'utilisateur de modifier la durée de fonctionnement de 5 min au réglage maximal de 24 h.

| SÉLECTEURS | | | | | |
|------------|---------|------------|-------------|---------------|-------------------|
| 1 4H | 2 2H | 3 LIMIT | 4 SCROLL | 5 Tonalité | 6 Clignotement |
| OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |
| OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF |
| OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |

Réglages par défaut

- Régler les sélecteurs de la manière illustrée
 - Appuyer brièvement sur le bouton central
 - Attendre que l'écran affiche le compte à rebours
 - Maintenir le bouton central enfoncé
 - Relâcher le bouton quand le délai voulu s'affiche
- Remettre le sélecteur SCROLL en bas (OFF)
- Remettre le sélecteur SCROLL en haut (ON)